



Roma **XX/XX/2011**

BANDO DI GARA

Oggetto: *Monitoraggio della copertura mediatica audiovisiva delle attività del Parlamento europeo e dei Membri del Parlamento europeo*

Rif. Bando: *DGCOMM/DIRB/RM/47/2011 - GUS/2011 **XXXXX**, del **XX/XX/2011***

Gentile/Spett. ...

Il Parlamento europeo intende aggiudicare l'appalto pubblico menzionato in oggetto. Vi alleghiamo la relativa documentazione di gara perché possiate disporre delle informazioni necessarie all'eventuale presentazione di un'offerta.

1. PRESENTAZIONE DI UN'OFFERTA

Qualora siate interessati a partecipare alla gara, Vi invitiamo a far pervenire un'offerta in una delle lingue ufficiali dell'Unione europea entro il termine indicato al successivo punto 2. Si precisa tuttavia che la lingua di lavoro sarà l'italiano.

L'offerta dovrà consistere di un **originale firmato** più due copie, presentati in tre fascicoli separati. Ogni pagina dovrà essere debitamente compilata e perfettamente leggibile al fine di escludere qualsiasi dubbio in merito a termini o cifre.

L'offerta deve:

- essere redatte su carta intestata dell'offerente;
- essere obbligatoriamente firmata dall'offerente o da un suo rappresentante debitamente autorizzato;
- essere presentata per la totalità dell'appalto;
- essere denominata in euro.

L'amministrazione del Parlamento europeo si riserva il diritto di respingere le offerte incomplete o illeggibili.

L'offerta deve consistere di una parte amministrativa e di una parte tecnica e comprendere:

1. La **Scheda amministrativa** (allegato A del bando di gara), che va inserita come **prima pagina dell'offerta**. Questa Scheda è obbligatoria e va debitamente compilata, datata e firmata.

2. La **Scheda finanziaria** (Allegato B del bando di gara), che va inserita come **seconda pagina dell'offerta**. Il prezzo va indicato al netto dell'IVA. Tutti i costi vanno espressi in euro. Questa Scheda è obbligatoria e va debitamente compilata, datata e firmata.
3. **La dichiarazione sull'onore** concernente i criteri di esclusione e i conflitti d'interesse (allegato C del bando di gara), che va inserita come **terza pagina** dell'offerta. Questa dichiarazione è obbligatoria e va debitamente compilata, datata e firmata.
4. **Tutta la documentazione relativa alla capacità economica, finanziaria, professionale e tecnica indicata al punto 15 del capitolato (Criteri di selezione).**
5. **Una rassegna audiovisiva campione per la giornata del 18 ottobre 2011** da presentare su CD o DVD come parte dell'offerta, secondo il disposto del capitolato (punto 2.2.2.). Il campione coprirà tutte le stazioni radiofoniche e televisive elencate al punto 2 del capitolato. **Il campione presentato deve essere in lingua italiana.**
6. Un'**offerta tecnica** che descriva in modo particolareggiato la metodologia che l'offerente intende impiegare per il servizio da prestare. La metodologia deve essere pienamente conforme al capitolato.

2. TERMINI E MODALITÀ DI TRASMISSIONE DELLE OFFERTE

1. La data e l'ora entro cui trasmettere le offerte sono fissate al **26 ottobre 2011 alle 12.00**.
2. L'invio dell'offerta è effettuato, a scelta dell'offerente:
 - a) per via postale o mediante corriere, entro il termine sopra indicato (faranno fede il timbro postale o la data figurante sulla ricevuta di avvenuta consegna), al seguente indirizzo:

PARLAMENTO EUROPEO
Ufficio d'Informazione in Italia
Via Quattro Novembre, 149
00187 ROMA
 - b) o mediante consegna all'Ufficio effettuata direttamente o tramite mandatario del candidato **entro il termine (data e ora)** sopra indicato. La consegna dell'offerta avviene contro ricevuta datata e firmata emessa in duplice copia dall'Ufficio. Faranno fede la data e l'ora indicate sulla ricevuta. Gli orari di apertura dell'Ufficio dove vanno consegnate le offerte sono i seguenti: da lunedì a giovedì dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 17.00; venerdì dalle 9.00 alle 12.00.
3. Le offerte che non rispettino il termine di invio o consegna indicato alle precedenti lettere a) e b) saranno dichiarate irricevibili.
4. Al fine di garantire la riservatezza e l'integrità delle offerte, l'invio dovrà essere fatto in doppia busta. Entrambe le buste dovranno essere chiuse. La busta interna indicherà

- l'Ufficio destinatario:

PARLAMENTO EUROPEO
Ufficio d'Informazione in Italia
Via Quattro Novembre, 149
00187 ROMA

- il riferimento del bando di gara:

BANDO DI GARA
DGCOMM/DIRB/RM/47/2011

- la seguente dicitura:

**QUESTA BUSTA NON DEVE ESSERE APERTA DALL'UFFICIO CORRIERE
NE' DA PERSONA NON ABILITATA**

In ogni caso, e qualunque sia il tipo di involucro utilizzato (busta o altro) per l'invio, gli offerenti sono invitati a controllarne la qualità per evitare che possa pervenire lacerato, compromettendo in tal modo la riservatezza e l'integrità del contenuto.

Qualora vengano utilizzate buste autoadesive, esse dovranno essere chiuse mediante strisce adesive, sulle quali sarà apposta trasversalmente la firma del mittente. Viene considerata come firma del mittente sia la sua firma manoscritta sia la firma e il timbro dell'impresa cui appartiene.

Le offerte che non abbiano mantenuto la riservatezza dei contenuti prima della loro apertura saranno respinte d'ufficio.

Sulla busta esterna dovrà essere inoltre indicato il nome o la ragione sociale dell'offerente come pure l'indirizzo esatto al quale potrà essere comunicato l'esito riservato all'offerta.

La busta interna dovrà a sua volta contenere due buste chiuse, contenenti una la parte tecnica, l'altra l'offerta di prezzo. Ognuna delle buste dovrà indicare chiaramente il suo contenuto ("Parte tecnica" e "Offerta finanziaria").

3. DISPOSIZIONI PREVISTE NEL BANDO DI GARA

1. La presentazione di un'offerta comporta l'accettazione delle condizioni precisate nella documentazione di gara: capitolato d'onori, schema di contratto e disposizioni particolari riportate nello schema di contratto. I testi summenzionati determinano le condizioni del presente bando di gara e si completano a vicenda. In caso di discordanze, ogni documento prevale sugli altri secondo l'ordine indicato nelle Disposizioni finali dello schema di contratto.
2. La presentazione di un'offerta implica la rinuncia da parte dell'offerente alle proprie condizioni di vendita o di lavoro. La presentazione dell'offerta vincola l'offerente durante l'esecuzione del contratto qualora ne diventi l'aggiudicatario.

3. Prima di presentare la propria offerta l'offerente si fa parte diligente per valutare la portata e la qualità dell'oggetto del bando di gara ed ogni eventuale difficoltà. Con la presentazione di un'offerta l'offerente riconosce di essere a conoscenza dei rischi e delle aleatorietà connessi all'esecuzione dell'appalto.
4. Il periodo di validità delle offerte durante il quale l'offerente è tenuto a mantenere tutte le condizioni della propria offerta è di 12 mesi a decorrere dal termine di presentazione della stessa.
5. Sono allegati al bando il capitolato d'oneri relativo all'appalto e lo schema di contratto. Il capitolato d'oneri precisa i documenti da allegare all'offerta; essi includono la documentazione della capacità economica, finanziaria, tecnica e professionale.
6. Il presente bando non comporta alcun obbligo da parte del Parlamento europeo. L'obbligo sorge unicamente al momento della firma del contratto con l'aggiudicatario prescelto. Analogamente, la presentazione di un'offerta non dà alcun diritto all'aggiudicazione dell'appalto o di parte di esso. Fino al momento della firma del contratto, il Parlamento europeo può rinunciare all'appalto o annullare la procedura di aggiudicazione, senza che i candidati o gli offerenti possano reclamare indennizzi di sorta per i costi eventualmente sostenuti, comprese le eventuali spese di trasferimento. I motivi di tale decisione sono eventualmente resi noti e comunicati ai candidati o offerenti.
7. Gli offerenti saranno informati dell'esito dell'offerta da essi presentata.
8. I costi sostenuti per la predisposizione e presentazione delle offerte sono a carico degli offerenti e non possono essere rimborsati.
9. Le offerte restano di proprietà del Parlamento europeo.
10. Il seguito dato alla risposta all'invito a presentare un'offerta comporterà la registrazione e il trattamento di dati a carattere personale (ad esempio, nome, indirizzo, CV). Tali dati saranno trattati conformemente al regolamento (CE) n. 45/2001 del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la tutela delle persone fisiche in relazione al trattamento dei dati personali da parte delle istituzioni e degli organismi comunitari, nonché la libera circolazione di tali dati. Salvo indicazione contraria, le risposte alle domande e i dati a carattere personale richiesti sono necessari per la valutazione della vostra offerta, secondo quanto indicato nell'invito a presentare un'offerta, e saranno trattati unicamente dalla DG Comunicazione per tali fini. Su richiesta, il candidato può farsi comunicare i propri dati a carattere personale e rettificare i dati inesatti o incompleti. È possibile contattare la DG Comunicazione per ogni questione attinente al trattamento dei dati personali. Per quanto concerne il trattamento di tali dati, è previsto il diritto di rivolgersi in qualsiasi momento al Garante europeo della protezione dei dati.

4. CONTATTI IN CORSO DI PROCEDURA DI GARA

Nel corso dell'intera procedura, ogni contatto tra l'offerente e il Parlamento europeo è vietato, salvo a titolo eccezionale e alle seguenti condizioni:

Prima della scadenza del termine di presentazione delle offerte

- *Su iniziativa degli offerenti*, per ricevere informazioni supplementari volte esclusivamente a chiarire la natura dell'appalto (gli offerenti che desiderino ottenere

ulteriori ragguagli sulla documentazione di gara devono presentare le loro richieste per iscritto)

- o mediante lettera indirizzata al servizio destinatario:

PARLAMENTO EUROPEO
Ufficio d'Informazione in Italia
Via Quattro Novembre, 149
00187 ROMA

- o oppure mediante fax al numero: (0039) 06 699 50 200
- o oppure mediante posta elettronica al seguente indirizzo: epitalia@europarl.europa.eu

Ogni richiesta di informazioni supplementari dovrà recare la dicitura:

BANDO DI GARA
DGCOMM/DIRB/RM/47/2011

Non sarà data risposta a nessuna richiesta di informazioni supplementari pervenuta meno di cinque giorni lavorativi prima del termine di presentazione delle offerte.

Il Parlamento europeo non darà seguito alle domande poste verbalmente, a quelle trasmesse fuori termine o a quelle indirizzate o contrassegnate in modo inesatto.

Le domande pervenute e le relative risposte formeranno oggetto di una lettera che sarà inviata dal Parlamento europeo a tutti gli offerenti che hanno richiesto il capitolato d'oneri.

- *Su iniziativa del Parlamento europeo*, qualora i servizi dell'istituzione individuino un errore, un'omissione o altra carenza materiale nella redazione del testo dell'avviso di gara, dell'invito a presentare offerte o del capitolato d'oneri.

Se del caso, le informazioni supplementari e quelle sopra citate saranno comunicate a tutti gli offerenti che hanno richiesto il capitolato d'oneri alla stessa data e in condizioni rigorosamente identiche.

In caso di pubblicazione della documentazione di gara sul sito Internet del Parlamento europeo www.europarl.it le informazioni supplementari sopra menzionate saranno anch'esse pubblicate sul sito www.europarl.it.

Dopo l'apertura delle offerte e su iniziativa del Parlamento europeo

- Qualora l'offerta dia luogo a richieste di chiarimenti o si tratti di correggere palesi errori materiali contenuti nella redazione dell'offerta, il Parlamento europeo può prendere l'iniziativa di contattare l'offerente. Tali contatti non possono portare a una modifica dei termini dell'offerta.

5. APERTURA DELLE OFFERTE

Le offerte saranno aperte il **7 novembre 2011 alle ore 10.00**.

Gli offerenti che desiderino assistere all'apertura delle offerte sono pregati di comunicarlo per posta all' indirizzo

PARLAMENTO EUROPEO
Ufficio d'Informazione in Italia
Via Quattro Novembre, 149
00187 ROMA

per fax al numero (0039) 06 699 50 200 o per posta elettronica all'indirizzo epitalia@europarl.europa.eu, entro il 26 ottobre 2011, limitando la propria rappresentanza a 1 persona.

[Data e firma dell' Ordinatore competente]

Allegati

1. Scheda amministrativa (Allegato A)
2. Scheda finanziaria (Allegato B)
3. Dichiarazione relativa ai casi di esclusione (Allegato C)
4. Capitolato tecnico (Allegato D)
5. Schema standard di contratto (Allegato E)

Allegato A
Scheda amministrativa
INFORMAZIONI DA FORNIRE ALLA PAGINA 1 DELL'OFFERTA

<u>TITOLARE DEL CONTO BANCARIO</u>	
Titolo/ Forma giuridica	<input type="text"/>
COGNOME/DENOMIN.	<input type="text"/>
NOME	<input type="text"/>
INDIRIZZO Via	<input type="text"/>
Numero	<input type="text"/> Codice postale <input type="text"/>
Località/Città	<input type="text"/> Stato <input type="text"/>
N° partita IVA	<input type="text"/>

<u>CONTO BANCARIO</u>	
IBAN	<input type="text"/>
<i>(Obbligatorio)</i>	
CODICE SWIFT (BIC)	<input type="text"/> VALUTA <input type="text"/>
CONTO BANCARIO	<input type="text"/>
<i>(Formato nazionale)</i>	
NOME DELLA BANCA	<input type="text"/>
INDIRIZZO Via	<input type="text"/>
Numero	<input type="text"/> Codice postale <input type="text"/>
Località/Città	<input type="text"/> Stato <input type="text"/>
Timbro della banca + Firma del suo rappresentante: (Obbligatori)	

OSSERVAZIONI <i>Riservato all'amministrazione del Parlamento europeo</i>	
N° FORNITORE <input type="text"/>	Tipo Fornitore <input type="text"/>
DATA + FIRMA del rappresentante dell'ordinatore: (Obbligatorie)	

Allegato B
Scheda finanziaria

INFORMAZIONI DA FORNIRE ALLA PAGINA 2 DELL'OFFERTA

ESEMPIO

Prezzo mensile tutto compreso per la prestazione dei servizi indicati	€ IVA ESCLUSA
--	----------------------

Prezzo annuale tutto compreso per la prestazione dei servizi indicati	€ IVA ESCLUSA
--	----------------------

Data:

Nome (in stampatello).....

Firma:.....

Allegato C
Dichiarazione sull'onore
Casi di esclusione¹ e conflitti di interesse²
(Articoli 93 e 94 RF)
INFORMAZIONI DA FORNIRE ALLA PAGINA 3 DELL'OFFERTA

Sottoscritto:

Nome dell'operatore economico:

Indirizzo ufficiale:

Numero di registrazione:

Numero di partita IVA:

Il sottoscritto, Sig./Sig.ra, rappresentante autorizzato a firmare a nome dell'offerente, dichiara sul proprio onore che l'offerente:

a) non è in stato di fallimento, liquidazione, amministrazione controllata, concordato preventivo, cessazione di attività, o in ogni altra situazione analoga risultante da una procedura della stessa natura prevista da leggi e regolamenti nazionali, ovvero a suo carico non è in corso alcun procedimento di tal genere;

b) non ha subito condanne passate in giudicato per un reato relativo alla moralità professionale;

c) che non ha commesso un errore grave, accertato con qualsiasi elemento documentabile dalle amministrazioni aggiudicatrici;

d) ha adempiuto agli obblighi relativi al pagamento dei contributi previdenziali o al versamento delle imposte secondo le disposizioni di legge del paese in cui ha sede, del paese dell'amministrazione appaltante o del paese in cui è prevista l'esecuzione dell'appalto;

e) non è stato oggetto di una sentenza passata in giudicato per frode, corruzione, associazione a delinquere o per qualsiasi altra attività illegale a danno degli interessi finanziari dell'Unione;

f) non è stato oggetto di una sanzione amministrativa imposta dall'ente appaltante in quanto giudicato colpevole di aver dichiarato il falso o di aver omesso di fornire le informazioni in una precedente procedura d'appalto, o in quanto dichiarato gravemente inadempiente rispetto agli obblighi impostigli da contratti finanziati dal bilancio del Parlamento europeo.

¹ Articolo 93 del regolamento del Consiglio (CE, Euratom) n. 1605/2002 del 25 giugno 2002 (Regolamento Finanziario), Parte prima, Titolo V, Appalti (articoli 88-107), come modificato dal regolamento del Consiglio (CE, Euratom) n. 1995/2006, del 13 dicembre 2006.

² Articolo 94 del regolamento del Consiglio (CE, Euratom) n. 1605/2002 del 25 giugno 2002 (Regolamento Finanziario), Parte prima, Titolo V, Appalti (articoli 88-107), come modificato dal regolamento del Consiglio (CE, Euratom) n. 1995/2006, del 13 dicembre 2006.

Il sottoscritto si impegna a presentare tutti i documenti che gli vengano specificamente richiesti.

Il sottoscritto è a conoscenza del fatto che il presente appalto non può essere aggiudicato a candidati o a offerenti che nella procedura di aggiudicazione:

- a) si trovino in situazione di conflitto d'interessi;
- b) si siano resi colpevoli di false dichiarazioni nel fornire le informazioni richieste dall'amministrazione aggiudicatrice ai fini della partecipazione alla procedura di aggiudicazione dell'appalto o non abbiano fornito tali informazioni;
- c) si trovino, per il presente bando di gara, in una delle situazioni di esclusione di cui alle precedenti lettere da a) a f).

Data:

Firma: